

CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

Entre el **Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)**, domiciliada en Dr. Justo Prieto 223 esq. Teófilo del Puerto, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por su Ministro - Presidente, el **D.Sc. Benjamín Barán**, con cédula de identidad N° 494.095, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma **AYALA PERDOMO INGENIERÍA**, con RUC N° 1514327-9, domiciliada en Fernando de la Mora 259 c/ Rodríguez de Francia, de la ciudad de Villa Elisa, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Víctor Julián Ayala Perdomo**, con cédula de identidad N° 1.514.327, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "Contrato de adecuación de obra en el edificio CONACYT", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO DEL CONTRATO

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: Adecuación de obra en el edificio CONACYT.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son: No Aplica.

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 456.389.

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 09/2024, convocado por la Unidad Operativa

AYALA PERDOMO INGENIERÍA

RUC: 1514327-9

Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia

Tel.: 931 867 1111

Elaborado por UOC

Verificado/AL/DM

Dr. Justo Prieto N° 223, Villa Aurora, Asunción. • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 331 / 506 369

Lic. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT

Página 1 de 10

Asesoría Legal
CONACYT





CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

Contrataciones del CONACYT. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 620/2024.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS.

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
1	Adecuación y gestión de planos				
1.1	Adecuación de planos de detalle del Proyecto Ejecutivo	GL	1,00	8.160.000	8.160.000
SUB TOTAL					8.160.000
2	Trabajos Preliminares				
2.1	Vallados e implementos de seguridad de obra	GL	1,00	2.600.000	2.600.000
2.2	Replanteo de Obra	M2	352,25	3.700	1.303.325
SUB TOTAL					3.903.325
3	Demolición y Desmante				
3.1	Perforación de losa para paso de instalaciones sanitarias en sector baños y kitchinette.	GL	1,00	248.000	248.000
3.2	Desmante de piso y carpeta de regularización.	M2	285,00	15.000	4.275.000
3.3	Desmante de artefactos de iluminación existentes.	UN	8,00	12.500	100.000
3.4	Desmante de instalaciones de PCI existentes.	GL	1,00	260.000	260.000
3.5	Desmante de equipos de Acondicionadores de Aire.	UN	4,00	324.000	1.296.000
3.6	Desmante de cielorraso en primer piso para ejecución de instalaciones sanitarias.	GL	1,00	218.400	218.400
SUB TOTAL					6.397.400
4	Albañilería				
4.1	Muro de mampostería de ladrillos comunes	M2	132,14	120.000	15.856.800
4.2	Adintelado con vigueta de hormigón prefabricado	ML	15,95	98.800	1.575.860
4.3	Carpeta hidrófuga de regularización sobre losa.	M2	11,06	32.400	358.344
4.4	Revoque grueso y fino de muros de mampostería.	M2	175,34	41.600	7.294.144
4.5	Revoque hidrófugo para baños y kitchenette	M2	60,36	43.200	2.607.552
4.6	Tabiques de yeso cartón (Durlock) de placa Estándar	M2	17,23	162.000	2.791.260
4.7	Aislación de pisos en baño.	M2	10,05	50.000	502.500

AYALA PERDOMO INGENIERIA

RUC: 1514327-9

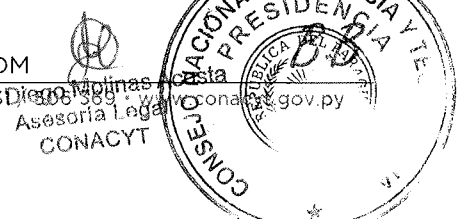
Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia

Tel: 931.867/Villa Elisa

Verificado/AL/DM

Dr. Justo Prieto N° 223, Villa Aurelia, Asunción. • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 3311 • www.conacyt.gov.py

Lic. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT





CONTRATO N° 21/2024
“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
SUB TOTAL					30.986.460
5	Pisos				
5.1	Piso de porcelanato 60x60cm.	M2	59,02	170.000	10.033.400
SUB TOTAL					10.033.400
6	Revestimientos				
6.1	Revestimiento de porcelanato 60x60cm.	M2	48,77	130.000	6.340.100
6.2	Revestimiento de madera multilaminada.	M2	94,40	385.000	36.344.000
6.3	Revestimiento de madera multilaminada en aberturas.	M2	4,84	385.000	1.863.400
6.4	Revestimiento ripado de madera multilaminada.	M2	17,36	400.000	6.944.000
6.5	Listón de terminación superior e inferior del ripado de madera multilaminada.	ML	54,65	20.000	1.093.000
SUB TOTAL					52.584.500
7	Cielorraso				
7.1	Cielorraso de Placas de MDF con estructura de madera y perforaciones aleatorias de Ø5mm para el paso de la luz. Terminación con pintura sintética mate color negro. Considerar diseño a dos aguas, con parte alta a 2,85m. del NPT y 2,15m. del NPT.	M2	24,48	380.000	9.302.400
7.2	Cielorraso tipo desmontable de vinilo.	GL.	1,00	187.200	187.200
7.3	Cielorraso metálico de perfiles de 100x100mm	M2	126,45	520.000	65.754.000
7.4	Cielorraso de yeso cartón (Durlock) de placa Áreas Húmedas.	M2	8,25	140.400	1.158.300
7.5	Cielorraso de yeso cartón (Durlock) de placa Estándar.	M2	22,11	108.000	2.387.880
7.6	Puerta trampa para cielorraso de 60x60cm con marco oculto.	UN	3,00	300.000	900.000
SUB TOTAL					79.689.780
8	Pintura				
8.1	Pintura interior sintética para techo según colores de proyecto.	M2	372,90	35.500	13.237.950
8.2	Pintura Interior para interiores, según colores del proyecto.	M2	504,67	27.100	13.676.557
8.3	Pintura para cielorrasos, según colores del proyecto.	M2	30,36	27.100	822.756
SUB TOTAL					27.737.263
9	Aberturas				

AYALA PERDOMO INGENIERÍA
RUC: 1514327-9

Fde. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Elaborado por UOC A
Tel. 931-867- Villa Elisa
Dr. Justo Prieto N° 223, Villa Elisa

Dr. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT

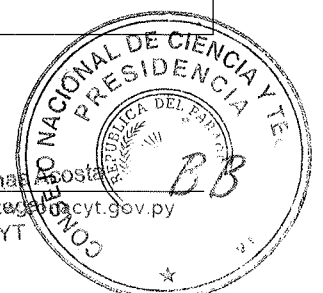
Verificado/AL/DM

(Signature)

Abg. Diego Molinas Acosta

Asesoría Técnica UOC

CONACYT





CONTRATO N° 21/2024
“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
9.1	PM1 - Puerta doble batiente placa de madera de cedro, medida 1,40x2,15m, marco justable a espesor del muro, contramarco ambos lados, herrajes y cerradura tipo balancín sanatorio.	UN	1,00	2.298.400	2.298.400
9.2	PM2 - Puerta batiente placa de madera de cedro, medida 0,80x2,15m, marco justable a espesor del muro, contramarco ambos lados, herrajes y cerradura tipo balancín sanatorio.	UN	1,00	1.736.800	1.736.800
9.3	PM3 - Puerta corrediza placa de madera de cedro, medida 1,00x2,15m, marco justable a espesor del muro, contramarco ambos lados, herrajes, cerradura y tirador.	UN	1,00	1.877.200	1.877.200
9.4	PM4 - Puerta batiente placa de madera de cedro, medida de 0,70x2,15m, marco justable a espesor del muro, contramarco ambos lados, herrajes y cerradura tipo balancín sanatorio.	UN	2,00	1.736.800	3.473.600
9.5	PM5 - Puerta corrediza placa de madera de cedro, medida 1,00x2,15m, herrajes, cerradura y tirador.	UN	1,00	1.652.600	1.652.600
9.6	Paño fijo de vidrio templado de 10mm, medida de hoja 0,45x0,70m. con perfilera mínima de sujeción.	UN	1,00	132.000	132.000
9.7	Paño fijo de vidrio templado de 10mm, medida de hoja 1,00x2,25m. con perfilera mínima de sujeción.	UN	1,00	784.000	784.000
9.8	Paño fijo de vidrio templado de 10mm, medida de hoja 2,10x2,30m. con perfilera mínima de sujeción.	UN	1,00	1.772.000	1.772.000
SUB TOTAL					13.726.600
10	Mesadas				
10.1	Mesada de granito aqualux con pollera de 10cm y zócalo de 10cm. (Baños sexados) Medidas: 0,45x0,70m.	UN	2,00	1.020.000	2.040.000
10.2	Mesada de granito aqualux con pollera de 10cm y zócalo de 10cm. (Baño PCD) Medidas: 0,45x0,80m.	UN	1,00	1.068.800	1.068.800
10.3	Mesada de granito aqualux con pollera de 10cm y zócalo de 10cm. (Kitchenette) Medidas: 0,60x2,57m.	UN	1,00	2.232.000	2.232.000

ALA PERDOMO INGENIERIA
RUC: 1514327-9
Edo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Tel: 0991 3867 7110

Dr. Justo Prieto N° 223, Villa A. Luque, Asunción, Paraguay. Tel: (+595) 21 506 223 / 506 331 / 506 700. Email: conacyt.gov.py

Lt. Alberto Torres
Director UOC
CONACYT

Verificado/AL/DM

Asesoría Legal
CONACYT





CONTRATO N° 21/2024
“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
10.4	Mesada de acero inoxidable 304 con pollera de 10cm y zócalo de 10cm. (Laboratorio) Medidas: 0,60x2,57m.	UN	1,00	2.570.000	2.570.000
SUB TOTAL					7.910.800
11	Equipamientos Sanitarios				
11.1	Inodoro PCD (Baño PCD)	UN	1,00	1.111.700	1.111.700
11.2	Barras de apoyo cromado PCD de 60 cm. (Baño PCD)	UN	1,00	229.900	229.900
11.3	Barras de apoyo cromado PCD rebatible de 60 cm con papelera. (Baño PCD)	UN	1,00	958.000	958.000
11.4	Inodoro acople con cisterna (Baño sexado)	UN	2,00	478.000	956.000
11.5	Bacha lavamanos empotrar rectangular (Baño sexado y PCD)	UN	3,00	389.600	1.168.800
11.6	Grifería lavamanos de agua fría	UN	3,00	229.300	687.900
11.7	Toallero de manos argolla (Baño sexado y PCD)	UN	3,00	200.000	600.000
11.8	Jabonera pared (Baño sexado y PCD)	UN	3,00	76.500	229.500
11.9	Portarrollos	UN	3,00	43.000	129.000
11.10	Grifería de bacha monocomando de mesa (Kitchinette y Laboratorio)	UN	2,00	588.400	1.176.800
11.11	Bacha de acero inoxidable de embutir alto brillo c/sopapa. Dimensiones: 56x34x14,5 cm.	UN	1,00	386.700	386.700
SUB TOTAL					7.634.300
12	Espejos				
12.1	Espejo de 6mm sin biselado. Medidas: 2,14+0,70x2,20m. (Prever corte para tablero de ascensor) (Acceso)	UN	1,00	3.630.000	3.630.000
12.2	Espejo de 6mm sin biselado. Medidas: 4,50x2,20m. (Salón de usos múltiples)	UN	1,00	5.750.000	5.750.000
12.3	Espejo de 4mm. con marco de aluminio negro. Medidas: 0,90x1,10m. (Baño sexado y PCD)	UN	3,00	576.700	1.730.100
SUB TOTAL					11.110.100
13	Aislaciones Acústicas				
13.1	Paneles de aislación acústica decorativos con lana de vidrio de 50x100mm.	M2	41,25	196.400	8.101.500
SUB TOTAL					8.101.500
14	Instalación de desagüe				
14.1	Adecuación y conexión de caño de bajada a ramal existente planta baja.	GL	1,00	988.000	988.000

AYALA BERDOMO INGENIERÍA
RUC: 1514327-9
c/ de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Tel.: 931.867 - Villa Elisa
Elaborado/UOC/AT

Verificado/AL/DM  
2024, Dirección de Obras y Mantenimiento
CONACYT



CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

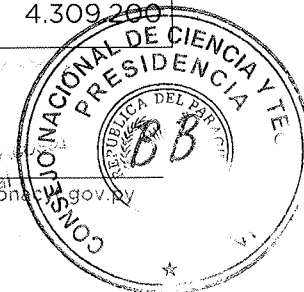
N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
14.2	Instalación cloacal de baño, con un inodoro y una bacha lavamanos.	UN	3,00	1.040.000	3.120.000
14.3	Instalación cloacal de laboratorio	UN	1,00	780.000	780.000
14.4	Instalación cloacal de kitchenette.	UN	1,00	780.000	780.000
SUB TOTAL					5.668.000
15	Instalación de agua corriente				
15.1	Adecuación y conexión de caño de subida a ramal existente planta baja.	GL	1,00	915.200	915.200
15.2	Instalación agua corriente de baño, con un inodoro y una bacha lavamanos.	UN	3,00	1.123.200	3.369.600
15.3	Instalación agua corriente de grifería para bacha de laboratorio.	UN	1,00	561.600	561.600
15.4	Instalación agua corriente de grifería para bacha de kitchenette.	UN	1,00	561.600	561.600
15.5	Instalación agua corriente de conexión a termocalefón.	UN	1,00	1.674.000	1.674.000
SUB TOTAL					7.082.000
16	Instalaciones de PCI				
16.1	Modificación de ubicación de bocas contra incendios. Caños galvanizados pintados en color rojo con pintura sintética.	ML	39,00	430.000	16.770.000
16.2	Cartelería de emergencia. Cartel de Salida de Emergencia de acrílico e iluminado.	UN	2,00	310.500	621.000
SUB TOTAL					17.391.000
17	Instalaciones Eléctricas				
17.1	Adecuación de tablero existente a carga nueva a calcular.	GL	1,00	3.224.000	3.224.000
17.2	Tablero de luces según carga a calcular.	UN	4,00	1.937.000	7.748.000
17.3	Tablero seccional para sala de grabación previsto para cargas a calcular.	GL	1,00	1.716.000	1.716.000
17.4	Boca de iluminación interior según planos y cableado adecuado a cálculo de cargas.	UN	103,00	194.400	20.023.200
17.5	Boca de iluminación interior para cinta LED según planos y cableado adecuado a cada artefacto. Incluye punto de encendido o conexión a tablero de luces.	UN	6,00	171.600	1.029.600
17.6	Boca para toma doble eléctrico según indicaciones en planos, incluye placa	UN	21,00	205.200	4.309.200

AYALA PERDOMO INGENIERO
RUC: 1514327-9
Ita. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Tel: 931.867 - Villa Elisa
Elaborado/UOC/AT

Verificado/AL/DM

Dr. Justo Prieto N° 223, Villa Aurelia, Asunción. • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 331-0806, 369-369
Asesoría y Gestión de Proyectos
CONACYT

Lic. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT



CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
17.7	Boca para toma simple eléctrico según indicación en planos, incluye placa	UN	11,00	183.100	2.014.100
17.8	Boca para toma simple eléctrico de techo según indicación en planos, incluye placa	UN	3,00	183.100	549.300
17.9	Toma eléctrico especial. Boca para toma eléctrico Schuko según indicación en planos, incluye placa y llave termomagnética independiente.	UN	6,00	267.800	1.606.800
17.10	Conexión eléctrica para termocalefón.	UN	1,00	258.000	258.000
17.11	Conexión para equipos Acondicionadores de Aire de 60.000BTU.	UN	6,00	540.000	3.240.000
17.12	Conexión para equipos Acondicionadores de Aire de 36.000BTU.	UN	2,00	378.000	756.000
SUB TOTAL					46.474.200
18	Señales Débiles				
18.1	Boca de conexión para datos de proyectores. Solo incluye ducteado hasta central de audio y video, no incluye cable HDMI.	UN	4,00	183.100	732.400
18.2	Boca de conexión para Audio. Solo incluye ducteado hasta central de audio y video, no incluye cableado.	UN	7,00	183.100	1.281.700
18.3	Boca para Datos o Internet. Solo incluye ducteado.	UN	4,00	183.100	732.400
18.4	Punto de conexión digital con cable HDMI 4K	ML	70,00	15.500	1.085.000
18.5	Punto de conexión digital con cable Óptico OD2.2MM para audio digital.	ML	136,00	14.900	2.026.400
18.6	Punto de conexión para Datos o Internet. Punto de conexión digital con cable de conexión de Fibra Óptica SC-UPC A SC-APC Single Mode 3 Mm	ML	65,00	14.800	962.000
18.7	Repetidor WIFI. Punto de Acceso	UN	4,00	778.400	3.113.600
SUB TOTAL					9.933.500
19	Artefactos de Iluminación				
19.1	Artefacto fluorescente LED de 18W. (Incluye montaje del artefacto)	UN	7,00	198.400	1.388.800

AYALA PERDOMO INGENIERÍA
RUC: 1514327-9
Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Tel.: 931.867 - Villa Elisa

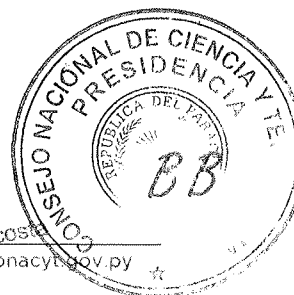
Elaborado/UOC/AT

Verificado/AL/DM

Dr. Justo Prieto N° 223 Villa Elisa, Asunción • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 331 / 506 229 • www.conacyt.gov.py

Lic. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT

Motinas Acosta
Abg. Legal
Asesoría Legal
CONACYT





CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

N° Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	PRECIO UNITARIO IVA incluido	PRECIO TOTAL IVA incluido
19.2	Riel tipo industrial con spots dirigibles. Riel carril directo LL8468 Negro de 1m. con 3 Spots para riel LL-FSL Negro LED de 12W 3000K (Incluye montaje del artefacto)	UN	46,00	196.000	9.016.000
19.3	Spot de adosar para pared. Panel Led 6W circular de adosar luz fría para retroiluminación. (Incluye montaje del artefacto)	UN	20,00	24.800	496.000
19.4	Spot de adosar para techo. Panel Led 6W circular de adosar luz cálida (Incluye montaje del artefacto)	UN	11,00	24.300	267.300
19.5	Cinta led de 60 Leds luz cálida para exterior por 5 metros incluye transformador. (Incluye montaje del artefacto)	UN	6,00	111.800	670.800
19.6	Reflector direccional LED de 5W luz cálida. (Incluye montaje del artefacto)	UN	1,00	57.200	57.200
19.7	Luces colgantes tipo industrial. Colgante industrial LED 200W 6500k. (Incluye montaje del artefacto)	UN	18,00	490.900	8.836.200
SUB TOTAL					20.732.300
20	Limpieza				
20,1	Limpieza diaria de obra.	GL	1,00	2.600.000	2.600.000
20,2	Limpieza final de obra.	GL	1,00	4.680.000	4.680.000
SUB TOTAL					7.280.000
TOTAL GENERAL					382.536.428

Total: El monto del presente contrato asciende a la suma de Guaraníes trescientos ochenta y dos millones quinientos treinta y seis mil cuatrocientos veinte y ocho. El Banco y Número de Cuenta, del Contratista, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es en el Banco Itaú - Cuenta Corriente N° 300079872.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

La vigencia del presente contrato será: Desde el día siguiente de la suscripción hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración de éste contrato estará a cargo de: Ing. Alejandra Samaniego Coordinadora General del Programa PROCENCIA.

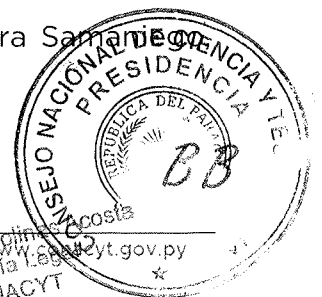
AYALA PERDOMO INGENIERÍA
RUC: 1514327-9

Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia
Elaborado el 02/11/2024 - Villa Elisa

Verificado/AL/DM

Dr. Justo Prieto N° 223 Villa Aureta - Asunción. • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 331 / 506 330 www.conacyt.gov.py

Lic. Alberto Torres
Director UOC
CONACYT



CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

10. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al

AYALA PERDOMO INGENIERIA

RUC: 1514327-9

Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francia

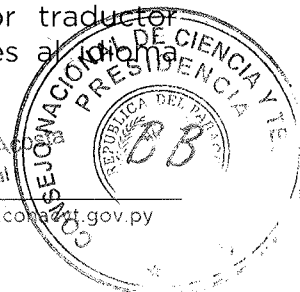
Tel: 931-867-1111 Villa Elisa

Elaborado por UOC/A

Verificado/AL/DM Diana Molinas Acevedo
Asesoría Legal

Dr. Justo Prieto N° 223, Villa Aurelia, Asunción. • Teléfonos: (+595) 21 506 223 / 506 331 / 506 369 • www.conacyt.gov.py

Lic. Alberto Torrez
Director UOC
CONACYT





CONTRATO N° 21/2024

“Adecuación de obra en el edificio CONACYT”

castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

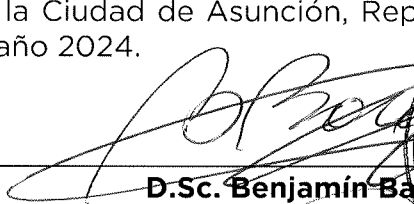
El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.


En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16. SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 12 del mes de diciembre y año 2024.

POR EL CONTRATANTE: _____


D.Sc. Benjamín Barón, Ministro
Presidente del CONACYT



POR EL PROVEEDOR: _____


Sr. Víctor Julián Ayala Perdomo
Representante Legal, AYALA PERDOMO INGENIERÍA

AYALA PERDOMO INGENIERÍA
RUC: 1514327-9
Fdo. de la Mora 259 c/ G.R. de Francio
Tel.: 931.867 - Villa Elisa